

Федеральное государственное казённое образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Белгородский юридический институт  
Министерства внутренних дел Российской Федерации»

Кафедра иностранных языков

Регистрационный № 05110872

Инвентарный №

УТВЕРЖДАЮ

И.о. начальника Бел ЮИ МВД России  
полковник полиции

А.М. Дмитраков

«25» октября 2011 года

### **ОТЧЕТ**

**О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ ПО ТЕМЕ:  
«Русско-английский разговорник для сотрудников органов  
внутренних дел, участвующих в мероприятиях, направленных на  
обеспечение мер безопасности в период подготовки и проведения  
XXII Олимпийских зимних игр 2014 г. в г. Сочи»  
(заключительный)**

Учебное пособие

(вид работы)

(п. 38 Плана научной деятельности Бел ЮИ МВД России на 2011 г.)

Отчет обсужден и одобрен  
на заседании кафедры  
протокол № 2 от «19» сентября 2011 г.

Отчет обсужден и одобрен  
на заседании ученого совета  
протокол № 2 от «25» октября 2011 г.

Белгород – 2011

## Список исполнителей

### **НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:**

Старший преподаватель  
кафедры иностранных языков  
20 октября 2011 года

В.Д. Земляков

### **ОТВЕТСТВЕННЫЕ ИСПОЛНИТЕЛИ НИР:**

Заведующая кафедрой иностранных языков  
доцент  
20 октября 2011 года

Л.С. Кравчук

Преподаватель  
кафедры иностранных языков  
20 октября 2011 года

Т.А. Землякова

## СОДЕРЖАНИЕ

**Введение** .....

4

<b>Структура и рекомендации для работы с разговорником .....</b>	<b>4</b>
<b>Раздел I. Общие фразы для установления контакта с иностранцем....</b>	<b>6</b>
<b>Раздел II. Ориентирование в городе.....</b>	<b>1</b>
<b>Раздел III. Поддержание порядка на спортивных объектах и в местах скопления народа.....</b>	<b>4</b>
<b>Раздел IV. Нарушение правил дорожного движения. Угон автотранспорта.....</b>	<b>1</b>
<b>Раздел V. Кража личного имущества в транспорте.....</b>	<b>9</b>
<b>Раздел VI. Кража имущества на железнодорожном вокзале (автовокзале, в аэропорту).....</b>	<b>2</b>
<b>Раздел VII. Кража имущества из помещений (квартиры, гостиницы, общежития).....</b>	<b>3</b>
<b>Раздел VIII. Грабеж, разбой в общественном месте.....</b>	<b>2</b>
<b>Раздел IX. Мошенничество и вымогательство имущества.....</b>	<b>7</b>
<b>Раздел X. Причинение телесных повреждений. Хулиганские действия.....</b>	<b>3</b>
<b>Приложение 1. Описание внешности человека.....</b>	<b>3</b>
<b>Приложение 2. Перечень вещей, являющихся предметами краж.....</b>	<b>6</b>
<b>Приложение 3. Числительные.....</b>	<b>3</b>
<b>Приложение 4. Год, месяц, число.....</b>	<b>9</b>
<b>Приложение 5. Дни недели, время.....</b>	<b>4</b>
<b>Приложение 6. Качество и цвета.....</b>	<b>4</b>
	<b>4</b>
	<b>5</b>
	<b>4</b>
	<b>8</b>
	<b>5</b>
	<b>6</b>
	<b>6</b>
	<b>0</b>
	<b>6</b>
	<b>3</b>
	<b>6</b>
	<b>5</b>
	<b>6</b>
	<b>8</b>

## **Введение**

Данный разговорник предназначен для сотрудников полиции общественной безопасности, поддерживающих правопорядок во время проведения Олимпийских и Паралимпийских игр 2014 г. в г. Сочи.

Охрана прав и законных интересов иностранных граждан, посещающих нашу страну, занимает важное место в деятельности правоохранительных органов.

В последние годы возросло количество преступных посягательств на жизнь, здоровье, имущество и права иностранцев, находящихся в нашей стране проездом или на отдыхе, работающих на предприятиях и в фирмах или обучающихся в учебных заведениях. Не исключены случаи совершения преступлений самими иностранцами.

Успешное раскрытие и расследование этих преступлений зависит, прежде всего, от своевременного получения первичной информации о происшествии. Поэтому наличие юридического разговорника позволит при поступлении заявления о преступлении еще до прибытия переводчика получить необходимую информацию и организовать раскрытие преступления «по горячим следам».

Разговорник также может быть использован в качестве справочного учебного пособия на занятиях по иностранному языку с курсантами и слушателями юридических вузов.

## **Структура и рекомендации для работы с разговорником**

Данный русско-английский разговорник состоит из разделов по наиболее распространенным преступлениям, которые совершаются в отношении иностранных граждан, т.е. имущественные преступления (кражи, грабежи, разбойные нападения, мошенничества, вымогательства), преступле-

ния против жизни и здоровья (убийства, причинение телесных повреждений), хулиганские действия, а также нарушения правил дорожного движения и угон автотранспорта.

Каждый раздел включает в себя элементарные готовые фразы, использование которых можно предвидеть в типичных ситуациях общения, и дополнительный словарь слов и выражений.

В конце разговорника дан ряд приложений, который также можно использовать для получения первичной информации о преступлении и преступнике.

Ниже каждой иностранной фразы или слова дается русифицированная транскрипция. Однако при ее произнесении необходимо следовать данным ниже рекомендациям:

- все согласные звуки произносить твердо, не смягчая их;
- сочетания гласных произносить слитно, не разбивая их на отдельные звуки;
- знак ударения [ ' ] стоит перед ударным слогом, например, [ин'тёпритэ];
- следите также за долготой гласного звука, которая обозначается знаком [ : ], например, [шип] произносим кратко, а [ши:п] долго.

На понимание произносимого вами английского предложения влияет также и интонация. Ниже даются типичные интонационные клише:

- *фразы приветствия и прощания* произносятся с повышением голоса в конце предложения, например,

Good↗morning. *Доброе утро.*

Good-↗bye. *До свидания.*

- *повествовательные предложения* произносятся с понижением голоса в конце предложения, например,

It was a↘man. *Это был мужчина.*

- *общие вопросы* произносятся с повышением голоса в конце предложения, например,

Was it a↗man? *Это был мужчина?*

- *альтернативные вопросы* произносятся с повышением голоса перед союзом **or** и с понижением в конце предложения, например,

Was it a↗man or a↘woman?

*Это был мужчина или женщина?*

- *специальные вопросы* произносятся с понижением голоса в конце предложения, например,

What man did you↘see?

*Какого человека вы видели?*

- *приказания* произносятся с понижением голоса в конце предложения, например,

Close the↘door! *Закройте дверь!*

- *просьбы* произносятся с повышением голоса в конце предложения, например,

Close the door,↗please.

Закройте дверь, пожалуйста.

## Раздел I. Общие фразы для установления контакта с иностранцем

Перед постановкой вопросов о совершенном преступлении необходимо установить контакт с заявителем (пострадавшим или очевидцем): поздороваться, представиться, выяснить, на каком языке будет происходить общение, установить личность иностранца и т.п. Для этого могут использоваться следующие фразы:

- |   |   |
|---|---|
| 1. Доброе утро!                                 | 1. Good morning!<br>[гуд 'мо:нин]   |
| 2. Добрый день!                                 | 2. Good day!<br>[гуд дэй]   |
| 3. Добрый вечер!                                | 3. Good evening!<br>[гуд 'и:внин]   |
| 4. Я <b>сержант</b> полиции / <i>фамилия</i> /. | 4. I am <b>sergeant</b> of police / <i>name</i> /.<br>[айм 'са:джэнт ов пэ'лис] |
| <b>лейтенант</b>                                | <b>lieutenant</b><br>[лэф'тэнэнт]   |
| <b>капитан</b>                                  | <b>captain</b><br>['кэптин]   |
| <b>майор</b>                                    | <b>major</b><br>['мэйджэ]   |
| 5. Говорите ли вы по-русски?                    | 5. Do you speak Russian?<br>[ду ю спи:к 'рашэн]                                 |

6. Да.	6. Yes. [ес]
7. Нет.	7. No. [ноу]
8. На каких языках вы говорите?	8. What languages can you speak? [вот 'лэнгвиджиз кэн ю спи:к]
9. У вас есть переводчик?	9. Do you have an interpreter? [ду ю хэв эн ин'тёпритэ]
10. Вы понимаете меня?	10. Do you understand me? [ду ю андэ'стэнд ми]
11. Я не понял вас.	11. I don't understand you. [ай 'доунт андэ'стэнд ю]
12. Простите, как?	12. Pardon? (Excuse me?) ['па:дэн / икс'кью:з ми]
13. Повторите еще раз, пожалуйста.	13. Say it again, please. [сэй ит э'гэйн пли:з]
14. Произнесите это по буквам, пожалуйста.	14. Spell it, please. [спел ит пли:з]
15. Напишите это, пожалуйста.	15. Write it down, please. [райт ит 'даун пли:з]
16. Говорите медленнее, пожалуйста.	16. Speak more slowly, please. [спи:к мо: 'слоули пли:з]
17. Что вы сказали?	17. What did you say? [вот дид ю сэй]
18. Вы не могли бы говорить громче?	18. Could you speak louder? [куд ю спи:к 'лаудэ]
19. Понятно, спасибо.	19. I see, thank you. [ай си: сэнк ю]

20. Не стоит благодарности.  
20. Don't mention it.  
['доунт 'мэншэн ит]
21. Предъявите ваши **документы**, пожалуйста.  
21. Show me your **documents**, please.  
[шоу ми ё 'докьюментс пли:з]  
**passport**  
['па:спо:т]  
**паспорт**  
**водительские права**  
**driving licence**  
['драйвин 'лайсэнс]  
**билет и т.д.**  
**ticket etc.**  
['тикит]
22. Ваше полное имя, пожалуйста (по паспорту).  
22. Your full name, please (as in passport).  
[ё фул нэйм пли:з / эз ин 'па:спо:т /]
23. Дата вашего рождения (число, месяц, год).  
23. Your date of birth, please (day, month, year).  
[ё дэйт ов бёс пли:з / дэй манс йиэ /]
24. Место вашего рождения (страна, штат, город).  
24. Your place of birth, please (country, state, city).  
[ё 'плэйс ов бёс пли:з / 'кантри 'стэйт 'сити /]
25. Ваша национальность?  
25. What is your nationality?  
[вот из ё нэшэ'нэлити]
26. Из какой вы страны прибыли?  
26. What country are you from?  
[вот 'кантри а ю фром]
27. Гражданином какой страны являетесь?  
27. What country are you a citizen of?  
[вот 'кантри а ю э'ситизн ов]
28. В какой стране постоянно проживаете?  
28. What is the country of your permanent residence?  
[вот из зэ'кантри ов ё 'пёмэнэнт]

	'рэзидэнс]
29. Ваш адрес в настоящее время?	29. What is your present address? [вот из ё 'прэзэнт э'дрэс]
30. Ваш адрес во время пребывания в России?	30. What is your address while in Russia? [вот из ё э'дрэс вайл ин 'раша]
31. У вас есть разрешение на пребывание в России?	31. Do you have permission to stay in Russia? [ду ю хэв пё'мишэн ту стэй ин 'раша]
32. Кем и когда выдана виза на въезд?	32. Who issued your entry visa and when? [ху 'исьюд ё 'энтри 'ви:зэ энд вэн]
33. Когда вы прибыли?	33. When did you arrive? [вэн дид ю э'райв]
34. Как долго (до какого числа) вы собираетесь находиться на территории России?	34. How long (till what date) are you going to stay in Russia? [хау лон / тил вот дэйт / а ю 'гоуин ту стэй ин 'раша]
35. Когда истекает срок действия вашей визы?	35. When does your visa expire? [вэн даз ё 'ви:зэ икс'пайэ]
36. С какой целью вы прибыли в Россию?	36. What is the purpose of your visit to Russia? [вот из зэ'пёпэс ов ё 'визит ту 'раша]
с деловым визитом	on business [он 'бизнис]
на учебу	to study [ту 'стади]
стажировку	as an exchange student [эз эн икс'чэйндж 'стыюдэнт]
	as a tourist

в качестве туриста	[эз э'туэрист]
на лечение	for treatment [фо 'три:тмэнт]
на отдых	to rest [ту рэст]
к родственникам	to visit relatives [ту 'визит 'рэлэтивз]
транзитом	as a transit passenger [эз э'трэнзит 'пэсинджэ]

После установления контакта с иностранцем необходимо задать общие вопросы о происшествии.

### Общие вопросы о происшествии

1. Что случилось?	1. What has happened? [вот хэз 'хэпэнд]
2. Что здесь происходит?	2. What is going on here? [вот из 'гоуин он хиэ]
3. Где это произошло?	3. <b>Where</b> did it happen? [вэа дид ит 'хэпэн]
<b>Когда?</b>	<b>When?</b> [вэн]
4. Вы нарушаете общественный порядок!	4. You are breaking the peace. [ю а 'брэйкин зэ'пи:с]
5. Пожалуйста, не шумите!	5. Don't make a noise, please. ['доунт мэйк э'нойз пли:з]
6. Пожалуйста, не кричите!	6. Don't shout, please! ['доунт 'шаут пли:з]
7. Сохраняйте спокойствие	7. Keep quiet, please.

	[ки:п 'квайэт пли:з]
8. Здесь нельзя курить!	8. No smoking here! [ноу 'смоукин хиэ]
9. Прошу прекратить!	9. Please stop it! [пли:з стоп ит]
10. Желаете ли вы, чтобы полиция проводила расследование?	10. Do you want the police to conduct an investigation? [ду ю вонт зэ пэ'лис ту кэн'дакт эн ин'вэсти'гэйшэн]
11. Свидетели есть?	11. Are there any witnesses? [а зэа 'эни 'витнэсиз]
12. Я должен составить протокол.	12. I must draw up a report. [ай маст дро: ап э ри'по:т]
13. Прошу подписать его.	13. Please sign it. [пли:з сайн ит]
14. Я должен доставить вас в отделение полиции.	14. I must take you to the police station. [ай маст тэйк ю ту зэ пэ'лис 'стэйшэн]
15. Прошу следовать за мной.	15. Please follow me. [пли:з 'фолоу ми]
16. Садитесь в машину.	16. Get in the car, please. [гэт ин зэ'ка: пли:з]
17. Выходите из машины.	17. Get out of the car, please. [гэт 'аутов зэ'ка: пли:з]
18. Сюда, пожалуйста.	18. This way, please. [зыс вэй пли:з]
19. Прошу подчиниться требованию властей.	19. Please obey the authorities. [пли:з э'бэй зи о:'соритиз]
20. Мы просим вас задержаться на некоторое время для выяснения обстоятельств дела.	20. We ask you to stay for a while to clear up the case. [ви а:ск ю ту стэй 'форэ вайл ту 'клиэ ап]

Если у вас возникла необходимость получить первичную информацию у очевидца преступления (до допроса его в качестве свидетеля с участием переводчика), то вслед за установлением личности ему необходимо разъяснить его обязанности.

- |   |   |
|---|---|
| 21. Вы являетесь свидетелем преступления.   | 21. You are a witness of the crime.<br>[ю а э'витнэс ов зэ'крайм]   |
| 22. Вы обязаны говорить правду.   | 22. You must tell the truth.<br>[ю маст тэл зэ'тпру:с]  |
| 23. Вы предупреждаетесь, что за заведомо ложный донос предусмотрена уголовная ответственность.                                  | 23. You are warned that deliberately giving false information entails criminal responsibility.<br>[ю а во:нд зэт ди'либэритли 'гивин фолс инфэ'мэйшэн ин'тэйлз 'криминэл рис'понсэ'билити]                    |
| 24. Свидетелем чего вы были?<br><br>кражи<br><br>грабежа<br><br>хулиганства<br><br>дорожно-транспортного происшествия<br>и т.п. | 24. What did you witness?<br>[вот дид ю 'витнэс]<br><br>a theft<br>[э'сэфт]<br><br>a robbery<br>[э'робэри]<br><br>hooliganism<br>['ху:лигэнизм]<br><br>a traffic accident <i>etc.</i><br>[э'трэфик 'эксидэнт] |
| 25. Что вы <b>видели</b> ?<br><br><b>слышали</b> ?  | 25. What did you <b>see</b> ?<br>[вот дид ю си:]<br><br><b>hear</b> ?<br>[хиэ]  |
| 26. Где вы находились?  | 26. Where were you?<br>[вэа вё ю]   |

Далее можно использовать вопросы, обращенные к заявителю в зависимости от юридической квалификации преступления и места его совер-

шения, предложенные в последующих разделах по видам преступлений.

Если на месте происшествия задержан иностранный гражданин, который подозревается в совершении преступления, то, кроме вопросов по установлению его личности, необходимо выяснить следующее:

- |   |  |
|---|--|
| 27. Пользуетесь ли вы правом дипломатического иммунитета? | 27. Do you have diplomatic immunity?<br>[ду ю хэв диплэ'мэтик и'мьюнити]                             |
| 28. Необходим ли вам переводчик?                          | 28. Do you need an interpreter?<br>[ду ю ни:д эн ин'тёпритэ]   |
| 29. Нуждаетесь ли вы в услугах адвоката?                  | 29. Do you need a lawyer's service?<br>[ду ю ни:д э'ло:йэз 'сёвис]                                   |
| 30. Если да, то кого именно вы хотите вызвать?            | 30. If you do, whom namely would you like to call?<br>[иф ю ду ху:м 'нэймли вуд ю лайк ту ко:л]      |
| 31. Судимы ли вы ранее?                                   | 31. Do you have any previous convictions?<br>[ду ю хэв 'эни 'при:вьэс кэн'викшэнз]                   |
| 32. Имеются ли у вас заявления или ходатайства?           | 32. Do you want to make any statements or claims?<br>[ду ю вонт ту мэйк 'эни 'стэйтмэнтс о: 'клэймз] |

## Раздел II. Ориентирование в городе

- |  |  |
|--|--|
| 1. Простите, офицер!                             | 1. Excuse me, officer!<br>[икс'кьюз ми 'офисэ]   |
| 2. Да, что я могу сделать для вас?               | 2. Yes, what can I do for you?<br>[ес вот кэн ай ду фо ю]  |
| 3. Скажите мне, как добраться до <b>стадиона</b> | 3. Could you tell me how to get to <b>the stadium</b> ?<br>[куд ю тэл ми хау ту гэт ту зэ'стэйдэм] |
| <b>кафе и т.д.</b>                               | <b>the café? etc.</b><br>[зэ'кэфэй]  |
| 4. Идите (поезжайте) прямо по этой улице.        | 4. Go straight along this street.<br>[гоу стрэйт э'лон зыс стри:т]                                 |
| 5. Затем поверните                               | 5. Then turn<br>[зэн тён]  |
| <b>направо / налево.</b>                         | <b>right / left.</b><br>[райт] / [лэфт]  |
| 6. Вернитесь обратно до угла.                    | 6. Turn back to the corner.<br>[тён бэк ту зэ'ко:нэ]   |
| 7. Где находится ближайший <b>телефон?</b>       | 7. Where is the nearest<br>[вэа из зэ 'ниэрист]  |
| <b>автомобильная стоянка?</b>                    | <b>telephone?</b><br>['тэлифоун]   |
| <b>гостиница? и т.д.</b>                         | <b>car park?</b><br>[ка: па:к]   |
| 8. Это находится на улице <b>Чехова.</b>         | <b>hotel? etc.</b><br>[хоу'тэл]  |
| 9. Есть какой-нибудь супермаркет поблизости?     | 8. It is in <b>Chekhov</b> Street.<br>[ит из ин 'чэхов стри:т]                                     |
| 10. Это находится за углом.                      | 9. Is there any supermarket near here?<br>[из зэа 'эни 'сьюпэмакит ниэ хиэ]                        |

- |   |   |
|---|---|
| 11. Возьмите такси.   | 10. It is round the corner.<br>[ит из 'раунд зэ'ко:нэ]  |
| 12. Сядьте в автобус № ...  | 11. Take a taxi.<br>[тэйк э'тэкси]  |
| 13. Следуйте этой дорогой.  | 12. Take bus № ...<br>[тэйк бас 'намбэ ...]   |
| 14. Следите за указателями.   | 13. Follow this road.<br>['фолоу зыс 'роуд]   |
| 15. Куда ведет эта <b>дорога</b> / <b>улица</b> ?                       | 14. Watch for the signs.<br>[воч фо зэ'сайдз]   |
| 16. Куда вы следуете?   | 15. Where does <b>the road/ the street</b> lead?<br>[вэа даз зэ'роуд/зэ'стри:т ли:д]                        |
| 17. Вы выбрали неверный маршрут.  | 16. Where are you going?<br>[вэа а ю 'гоуин]  |
| 18. Эта дорога ведет<br>к <b>вокзалу</b><br><br>к <b>площади</b> и т.д. | 17. You took a wrong <b>way/ route</b> .<br>[ю тук э'рон вэй / ру:т]  |
| 19. Как долго мне добираться до ста-<br>диона?                          | 18. This road leads<br>[зыс 'роуд ли:дз]  |
| 20. Это займет у вас около 15 минут.                                    | <b>to the station</b><br>[ту зэ'стэйшэн]  |
| 21. Проезд по этой дороге закрыт.                                       | <b>to the square etc.</b><br>[ту зэ'сквэа]  |
| 22. Нет, другой дороги нет.   | 19. How long does it take me to get to the<br>stadium?<br>[хау лон даз ит тэйк ми ту гэт ту<br>зэ'стэйдьэм] |
| 23. Объезд по улице <b>Роз</b> .  | 20. It takes you about fifteen minutes.<br>[ит тэйкс ю э'баут 'фиф'ти:н 'минитс]                            |
|   | 21. This road is closed to traffic.<br>[зыс роуд из 'клоузд ту 'трэфик]                                     |
|   | 22. No, there's no other road.<br>[ноу 'зэаз ноу 'азэ 'роуд]  |
|   | 23. Diversion is by <b>Roz</b> Street.  |

[дай'вёшн из бай роз стри:т]

## Словарь к разделу II

автовокзал	bus station [бас 'стэйшэн]
АЗС	petrol station ['пэтрэл 'стэйшэн]
аптека	chemist's ['кэμισтс]
аэропорт	airport ['эапо:т]
больница	hospital ['хоспитэл]
бульвар/проспект	avenue ['эвинью]
бутик	boutique [бу'тик]
вверх по улице	up the street [ап зэ'стри:т]
вниз по улице	down the street ['даун зэ'стри:т]
возле (около)	near [ниэ]
главный пресс-центр	main press-centre [мэйн прэс 'сэнтэ]
добраться	get [гэт]
дорожное движение	traffic ['трэфик]
дорожный знак	traffic sign ['трэфик сайн]
ехать (идти)	go [гоу]
железнодорожный вокзал	railway station ['рэйлвэй 'стэйшэн]
здание (ж/д вокзала и т.д.)	terminal ['тёминэл]
круговое движение	circular traffic ['сёкьюлэ 'трэфик]
ледовый дворец 1	Ice Palace 1 [айс 'пэлис ван]
минута	minute ['минит]
на углу улицы	at the corner of the street

недалеко от сюда	[эт зэ'ко:нэ ов зэ'стри:т] not far from here [нот фа: фром хиэ]
одностороннее движение	one-way traffic [ван вэй 'трэфик]
олимпийская деревня	Olympic village [оу'лимпик 'вилидж]
олимпийский стадион	Olympic stadium [оу'лимпик 'стэйдэм]
остановка автобуса	bus stop [бас стоп]
отель/гостиница	hotel [хоу'тэл]
парк	park [па:к]
парковать машину	park a car [па:к э'ка:]
первый (второй) поворот	the first (second) turning [зэ'фэст /'сэкэнд/ 'тёнин]
перекресток	cross-roads [крос 'роудз]
перейти улицу	cross the street [крос зэ'стри:т]
переулок	by-street [бай стри:т]
пешеходный переход	zebra crossing ['зэбрэ 'кросин]
помощь/помогать	help [хэлп]
порт	seaport ['си:по:т]
почта	post office ['поуст 'офис]
пригород	suburb ['сабёб]
ресторан	restaurant ['рэстэронт]
рынок	market ['ма:кит]
светофор	traffic lights ['трэфик лайтс]
слева	on the left [он зэ'лэфт]
справа	on the right

стоянка такси	[он зэ'райт] taxi rank
трамвай	['тэкси рэнк] tram
троллейбус	[трэм] trolley-bus
тупик	['троли бас] blind alley
центр города	[блайнд 'эли] town centre
у светофора	['таун 'сэнтэ] at the traffic lights
час	[эт зэ'трэфик лайтс] hour ['ауэ]

### Раздел III. Поддержание порядка на спортивных объектах и в местах скопления народа

- |  |   |
|--|---|
| 1. Внимание!   | 1. Attention!<br>[э'тэншэн]   |
| 2. Всем болельщикам, пожалуйста, пользуйтесь выходом 1 и 2.    | 2. To all fans, please, use exits 1 and 2.<br>[ту о:л фэнз пли:з ю:з 'экситс ван энд ту:] |
| 3. На входе вы подвергнитесь обыску.                           | 3. At the entrance you'll be searched.<br>[эт зи'энтрэнс юл би сё:чт]                     |
| 4. Пожалуйста, освободите место для скорой медицинской помощи. | 4. Please clear the space for the ambulance.<br>[пли:з клиэ зэ'спэйс фо зи'эмбьюлэнс]     |
| 5. Проходите!  | 5. Move on!<br>[му:в он]  |
| 6. Медленно идите к выходам.                                   | 6. Go slowly to the exits.<br>[гоу 'слоули ту зи'экситс]                                  |
| 7. Не толпитесь и не толкайтесь.                               | 7. Don't crowd and push.<br>['доунт 'крауд энд пуш]                                       |
| 8. Не шумите, пожалуйста!                                      | 8. Don't make a noise, please!<br>['доунт мэйк э'нойз пли:з]                              |
| 9. Не кричите, пожалуйста!                                     | 9. Don't shout, please!<br>['доунт 'шаут пли:з]   |
| 10. Вы нарушаете общественный порядок.                         | 10. You're breaking the peace.<br>['юэ 'брэйкин зэ'пи:с]                                  |
| 11. Прошу прекратить!  | 11. Stop it, please!<br>[стоп ит пли:з]   |
| 12. Стать лицом к стене!                                       | 12. Face to the wall!<br>[фэйс ту зэ'во:л]  |
| 13. Руки на стену!   | 13. Hands on the wall!<br>[хэндз он зэ'во:л]  |
| 14. Ноги расставить!   | 14. Legs apart!<br>[лэгз э'па:т]  |

15. Здесь распитие спиртных напитков запрещено!  
15. Drinking of alcohol is forbidden here!  
[ 'дринкин ов 'элкохол из фо'бидэн хиэ ]
16. Извините, здесь не разрешается курить.  
16. Excuse me, no smoking here.  
[икс'кьюз ми ноу 'смоукин хиэ]
17. Держитесь подальше от мест скопления народа.  
17. Keep aside from the crowded places.  
[ки:п э'сайд фром зэ 'краудид 'плэйсиз]
18. Вы можете быть травмированы.  
18. You can be injured.  
[ю кэн би 'инджэд]
19. Освободите проезжую часть!  
19. Clear the carriage-way!  
[клиэ зэ'кэридж вэй]
20. Двигайтесь по тротуарам.  
20. Move along the pavements.  
[му:в э'лон зэ'пэйвмэнтс]
21. Перед вокзалом стоят автобусы, которые отвезут вас на стадион.  
21. Before the station there are buses which will take you to the stadium.  
[би'фо: зэ'стэйшэн 'зэара 'басиз вич вил тэйк ю ту зэ'стэйдьэм]
22. По окончании соревнования оставайтесь на своих местах, пока вас не пригласят к выходу.  
22. After finishing the competition remain at your places until you won't be invited to the exit.  
[ 'а:фтэ 'финишин зэ'компэ- 'тишэн ри'мэйн эт ё 'плэйсиз эн'тил ю 'воунт би ин- 'вайтид ту зи'эксит]
23. Автобусы отвезут вас обратно на вокзал.  
23. Buses will take you back  
[басиз вил тэйк ю бэк]
- на вокзал.**  
**to the station.**  
[ту зэ'стэйшэн]
- в аэропорт**  
**to the airport**  
[ту зи'эапо:т]
- в гостиницу**  
**to the hotel**  
[ту зэ хоу'тэл]
24. У вас есть разрешение на кино-  
24. Do you have a permit to filming?  
[ду ю хэв э'пёмит ту 'филмин]
25. Here it's not allowed to photograph.

съемку?

[хиэ итс нот э'лауд ту фоу'тэгра:ф]

25. Здесь не разрешается фотографировать.

26. I must take you to the police station.

[ай маст тэйк ю ту зэ пэ'ли:с 'стэйшэн]

27. Please follow me.

[пли:з 'фолоу ми]

26. Я должен доставить вас в отделение полиции.

27. Прошу следовать за мной.

### Словарь к разделу III

аэропорт Адлера

Adler Airport

['адлэр 'эпо:т]

башня

tower

['тауэ]

биатлон

biathlon

[бай'эслэн]

бобслей

bobsleigh

['бобслэй]

главный пресс-центр

main press-centre

[мэйн прэс 'сэнтэ]

горные лыжи

Alpine skiing

['элпайн 'ски:ин]

кафе

cafe

['кэфэй]

керлинг

curling

['кёлин]

кластер

cluster

['кластэ]

конькобежный спорт

speed skating

[спи:д 'скэйтин]

конькобежный центр

skating center

['скэйтин 'сэнтэ]

ледовый дворец

Ice Palace

[айс 'пэлис]

лыжные гонки

cross-country skiing

[крос 'кантри 'ски:ин]

олимпийская деревня

Olympic village

[оу'лимпик 'вилидж]

олимпийский стадион

Olympic stadium

олимпийский торговый центр	[оу'лимпик 'стэйдьэм] Olympic shopping center
отель/гостиница	[оу'лимпик 'шопин 'сэнтэ] hotel
открытый каток	[хоу'тэл] open skating rink
прыжки с трамплина	['оупэн 'скэйтин ринк] ski jumping
развлекательный центр	[ски: 'джампин] entertaining center
ресторан	[энтэ'тэйнин 'сэнтэ] restaurant
скелетон	['рэстэронт] skeleton
сноуборд	['скэлитн] snowboard
тобогган	['сноубо:д] luge
фигурное катание	[льюдж] figure skating
фристайл	['фигэ 'скэйтин] freestyle skiing
хоккей	['фри:стайл 'ски:ин] ice hockey
шорт-трек	[айс 'хоки] short track speed skating [шо:т трэк спи:д 'скэйтин]

## Раздел IV. Нарушение правил дорожного движения. Угон автотранспорта

1. Когда вы ехали?

1. **When** were you driving?

[вэн вё ю 'драйвин]

**В каком направлении?**

**In what direction?**

[ин вот ди'рэкшэн]

2. По какой дороге вы ехали?

2. What road were you driving?

[вот 'роуд вё ю 'драйвин]

3. **Какая модель** вашего автомобиля?

3. What is the mark of your car?

[вот из зэ'ма:к ов ё ка:]

**Какой номер?**

**What licence number?**

[вот 'лайсэнс 'намбэ]

4. Кому принадлежит автомобиль?

4. Whom does the car belong to?

[хум даз зэ'ка: би'лон ту]

5. С какой скоростью вы ехали?

5. What speed were you travelling at?

[вот спи:д вё ю 'трэвэлин эт]

6. Что случилось?

6. What happened?

[вот 'хэпэнд]

7. Освободите дорогу!

7. Please clear the road!

[пли:з 'клиэ зэ'роуд]

8. Не толпитесь!

8. Don't crowd, please!

['доунт 'крауд пли:з]

9. Заглушите двигатель!

9. Switch off your engine!

[свич оф ё 'энджин]

10. Выйдите из машины!

10. Go out of the car, please!

[гоу 'аутов зэ'ка: пли:з]

11. Откройте багажник!

11. Open your car boot!

['оупэн ё ка: бу:т]

12. Вы столкнулись с другим автомобилем?

12. Did you run into another car?

[дид ю ран 'интэ э'назэ ка:]

13. Вы сбили пешехода?

13. Did you knock down a pedestrian?  
[дид ю нок 'даун э пи'дэс триэн]

14. Есть ли у вас телесные повреждения?

14. Do you have any bodily injuries?  
[ду ю хэв 'эни 'бодили 'ин-джэриз]

15. Я вызову скорую помощь.

15. I'll call the ambulance.  
[айл ко:л зи'эмбьюлэнс]

16. Поврежден ли ваш автомобиль?

16. Is your car damaged?  
[из ё ка: 'дэмиджд]

17. Употребляли ли вы спиртные напитки?

17. Did you drink any alcohol?  
[дид ю дринк 'эни 'элкохол]

18. Если да, то когда и сколько?

18. If yes, when and how much had you drunk?  
[иф ес вэн энд хау мач хэд ю дранк]

19. Где вы оставили автомобиль?

19. **Where** did you leave the car?  
[вэа дид ю ли:в зэ'ка:]

### **Когда?**

### **When?**

[вэн]

20. Запирали ли вы двери автомобиля?

20. Did you lock the car doors?  
[дид ю лок зэ'ка: до:з]

21. Когда вы обнаружили исчезновение автомобиля?

21. When did you find out that your car was missing?  
[вэн дид ю файнд 'аут зэт ё ка: воз 'мисин]

22. Вы давали кому-либо ключи от автомобиля?

22. Did you give anybody the keys to the car?  
[дид ю гив 'энибоди зэ'ки:з ту зэ'ка:]

23. Кто мог угнать ваш автомобиль?

23. Who could have driven your car away?  
[ху куд хэв 'дривэн ё ка: э'вэй]

24. Вы можете описать подозреваемого?

24. Can you describe the suspect?  
[кэн ю дис'крайб зэ'саспэкт]

## Словарь к разделу IV

автобус	bus [бас]
автомобиль	car [ка:]
бампер	bumper ['бампэ]
бордюр	kerb [кё:б]
буксировочный трос	towing cable ['тоуин кэйбл]
переднее ветровое стекло	windscreen ['виндскри:н]
включить	switch on [свич он]
возле дома	near the house ['ниэ зэ'хаус]
возле кафе	near the cafe ['ниэ зэ'кэфэй]
возле офиса	near the office ['ниэ зи'офис]
выключить	switch off [свич оф]
грузовик	lorry ['лори]
дорога	road ['роуд]
дорожно-транспортное происшествие	traffic accident ['трэфик 'эксидэнт]
закрыть дверь на ключ	lock a door [лок э'до:]
ключ от замка зажигания	ignition key [иг'нишэн ки:]
микроавтобус	microbus ['майкроубас]
мотоцикл	motorcycle ['моутосайкл]
перекресток	cross-roads [крос 'роудз]
пешеход	pedestrian [пи'дэстриэн]
подфарники	parking lights ['па:кин лайтс]
разбить лобовое стекло	

ремень безопасности	break a windscreen [брэйк э'виндскри:н]
светофор	seat belt [си:т бэлт] traffic-lights ['трэфик лайтс]
столкновение	collision
стоянка неохраняемая	[кэ'лижэн] unguarded car park
стоянка охраняемая	[ан'га:дид ка: па:к] guarded car park
страховое свидетельство	['га:дид ка: па:к] insurance certificate
транспортное средство	[ин'шуэрэнс сэ'тификит] vehicle
троллейбус	['ви:икл] trolley-bus
тротуар	['троли бас] pavement
труп	['пэйвмэнт] corpse
указатель поворота	[ко:пс] sidelight
фара	['сайдлайт] headlight
эвакуатор	['хэдлайт] evacuator [э'вэкьюэйтэ]

## Раздел V. Кража личного имущества в транспорте

1. Когда вы выехали?

1. **When** did you depart?

[вэн дид ю ди'па:т]

Каким поездом?

**By what train?**

[бай вот 'трэйн]

С какой станции?

**From what station?**

[фром вот 'стэйшэн]

2. Был ли у вас железнодорожный билет?

2. Did you have a railway ticket?

[дид ю хэв э'рэйлвэй 'тикит]

3. В каком вагоне вы ехали?

3. In what railway carriage did you travel?

[ин вот 'рэйлвэй 'кэридж дид ю 'трэвэл]

4. Какой номер был у вашего вагона?

4. What was the number of your railway carriage?

[вот воз зэ'намбэ ов ё 'рэйлвэй 'кэридж]

5. Кто ехал с вами в одном купе?

5. Who travelled in the same compartment with you?

[ху 'трэвэлд ин зэ'сэйм кэм'па:тмэнт виз ю]

6. Это был мужчина или женщина?

6. Was it a man or a woman?

[воз ит э'мэн о: э'вумэн]

7. До какой станции он/она ехал(а)?

7. What station was he/she travelling to?

[вот 'стэйшэн воз хи/ши 'трэвэлин ту]

8. Вы можете описать его/ее?

8. Can you describe him/ her?

[кэн ю дис'крайб хим/хё]

9. Какие приметы подозреваемого вы заметили?

9. What details about the suspect did you notice?

[вот 'дитэйлз э'баут зэ'саспэкт дид ю 'ноутис]

10. Какой багаж был у вас с собой?

10. What luggage did you have?

[вот 'лагидж дид ю хэв]

11. Какие вещи были у вас с собой?

11. What pieces of luggage did you have?  
[вот 'пи:сиз ов 'лагидж дид ю хэв]

сумка

a bag  
[э'бэг]

чемодан

a suitcase  
[э'сьюткэйс]

саквояж

a hand-bag  
[э'хэнд бэг]

дипломат

an attaché case  
[эн э'тэшикэйс]

рюкзак

a rucksack  
[э'руксэк]

12. Куда вы их поставили, войдя в вагон?

12. Where did you put them after you had entered the carriage?  
[вэа дид ю пут зэм 'а:фтэ ю хэд 'энтэд зэ'кэридж]

13. Отлучались ли вы из купе в пути следования?

13. Did you leave the compartment during your journey?  
[дид ю ли:в зэ кэм'па:тмэнт 'дьюэрин ё 'джёни]

14. На какое время?

14. How long?  
[хау лон]

15. Заходил ли кто-нибудь посторонний в купе?

15. Did any strangers enter the compartment?  
[дид 'эни 'стрэйнджэз 'энтэ зэ кэм'па:тмэнт]

16. Употребляли ли вы в пути следования какие-либо напитки?

16. Did you drink anything during your journey?  
[дид ю дринк 'энисын 'дьюэрин ё 'джёни]

17. С кем вы пили?

17. Who drank with you?  
[ху дрэнк виз ю]

- |  |   |
|--|---|
| 18. Кто разливал напитки?                            | 18. Who poured the drinks?<br>[ху по:д зэ'дринкс]   |
| 19. Как вы себя почувствовали после их употребления? | 19. How did you feel after drinking?<br>[хау дид ю фи:л 'а:фтэ 'дринкин]                        |
| 20. Вы теряли сознание?                              | 20. Did you lose consciousness?<br>[дид ю лу:з 'коншэснис]                                      |
| 21. На какое время?                                  | 21. How long?<br>[хау лон]  |
| на 20 минут  | for twenty minutes<br>[фо 'твэнти 'минитс]  |
| на пол часа  | for half an hour<br>[фо ха:ф эн'ауэ]  |
| на час   | for an hour<br>[фо эн'ауэ]  |
| 22. Как вы себя чувствуете сейчас?                   | 22. How are you feeling now?<br>[хау а ю 'фи:лин 'нау]  |
| 23. Обращались ли вы за помощью?                     | 23. Did you ask for medical aid?<br>[дид ю а:ск фо 'мэдикэл эйд]                                |
| 24. Где находятся остатки жидкости, которую вы пили? | 24. Where are the remains of the liquid you drank?<br>[вэа а зэ ри'мэйнз ов зэ 'ликвид ю дрэнк] |
| 25. Когда вы обнаружили отсутствие вещей?            | 25. When did you find out the loss of your things?<br>[вэн дид ю файнд аут зэ'лос ов ё сынз]    |
| 26. Какие вещи пропали?                              | 26. What things were missing?<br>[вот сынз вё 'мисин]   |
| 27. Где находился поезд в это время?                 | 27. <b>Where</b> was the train at that time?<br>[вэа воз зэ'трэйн эт зэт тайм]                  |

**Между какими станциями?**

**Between what stations?**

[би'тви:н вот 'стэйшэнз]

28. Какие вещи и документы были в вашем багаже?

28. What things and documents were in your luggage?

[вот сынз энд 'докьюментс вё ин ё 'лагидж]

29. Кому вы сообщили о краже?

29. Whom did you inform about the theft?

[хум дид ю ин'фо:м э'баут зэ'сэфт]

людям в купе

people in the compartment

[пи:пл ин зэ кэм'па:тмэнт]

проводнику

an attendant

[эн э'тэндэнт]

30. Кого вы подозреваете в краже?

30. Whom do you suspect of the theft?

[хум ду ю сэ'спэкт ов зэ 'сэфт]

мужчину / женщину

a man / a woman

[э'мэн / э'вумэн]

31. Опишите его/ее.

31. Describe him/her.

[дис'крайб хим/хё]

32. Во что он/она был(а) одет(а)?

32. What was he/she wearing?

[вот воз хи/ши 'вэарин]

33. На нем/ней было

33. Was he/she wearing

[воз хи/ши 'вэарин]

**пальто?**

**a coat?**

[э'коут]

**плащ**

**an overcoat**

[эн'оувэкоут]

**костюм**

**a suit**

[э'сьют]

**куртка**

**a jacket**

[э'джэкиТ]

рубашка	<b>a shirt</b> [э'шэ́т]
блуза и т.д.	<b>a blouse etc.</b> [э'блауз]

### Словарь к разделу V

багаж	luggage ['лагидж]
багажная полка	luggage rack ['лагидж рэ́к]
бумажник	wallet ['волит]
вино	wine [вайн]
водка	vodka ['водка]
возле двери	near the door [ниэ зэ'до:]
возле окна	near the window [ниэ зэ'виндоу]
выйти на станции	get off at the station [гэт оф эт зэ'стэйшэн]
дамская сумочка	purse [пёс]
дипломат	attaché case [э'тэшикэйс]
железнодорожный билет	railway ticket ['рэйлвэй 'ти́кит]
коньяк	cognac ['коньэ́к]
кофе	coffee ['кофи]
кража	theft [сэфт]
купе проводника	attendant compartment [э'тэндэ́нт кэм'па:тмэ́нт]
личное имущество	personal property ['пёсэ́нэл 'пропэ́ти]
на полу	on the floor [он зэ'фло:]
обнаружить кражу	discover the theft [дис'кавэ зэ'сэфт]

отделение для багажа	luggage box [‘лагидж бокс]
подозревать	suspect [сэ‘спэкт]
поезд	train [‘трэйн]
рюкзак	rucksack [‘руксэж]
сообщить проводнику	inform the attendant [ин‘фо:м зи э‘тэндэнт]
спальный вагон	sleeping car [‘сли:пин ка:]
станция	station [‘стэйшэн]
столик для обеда	dinner table [‘динэ тэйбл]
сумка	bag [бэг]
терять сознание	lose consciousness [лу:з ‘коншэснис]
транспорт	transport [‘трэнспо:т]
употреблять спиртные напитки	drink alcohol
чай	[дринк ‘элкохол] tea
чемодан	[ти:] suitcase [‘сьюткэйс]

## Раздел VI. Кража имущества на железнодорожном вокзале (автовокзале, в аэропорту)

1. Когда вы прибыли на вокзал?

1. **What time** did you come to the station?  
[вот тайм дид ю кам ту зэ'стэйшэн]

С какой целью?

**With what purpose?**  
[виз вот 'пёпэс]

2. Какие вещи были у вас с собой?

2. What luggage did you have?  
[вот 'лагидж дид ю хэв]

3. Пользовались ли вы услугами носильщика?

3. Did you hire a porter?  
[дид ю 'хайэ э'по:тэ]

4. Отлучались ли вы от своих вещей?

4. Did you leave your luggage?  
[дид ю ли:в ё 'лагидж]

5. На какое время?

5. How long?  
[хау лон]

на пять минут

for five minutes  
[фо файв 'минитс]

на пол часа *и т.д.*

for half an hour *etc.*  
[фо ха:ф эн'ауэ]

6. Кому вы поручали присмотреть за вашими вещами?

6. Whom did you trust to keep an eye on your luggage?  
[хум дид ю траст ту ки:п эн'ай он ё 'лагидж]

7. В какой части вокзала были похищены ваши вещи?

7. In what part of the station was your luggage stolen?  
[ин вот па:т ов зэ'стэйшэн воз ё 'лагидж 'стоулэн]

в зале ожидания

in a waiting-room  
[ин э'вэйтин ру:м]

у билетной кассы

at a ticket office  
[эт э'тикит 'офис]

в кафе

in a café

в туалете	[ин э'кэфэй] in a toilet
на платформе	[ин э'тойлит] on a platform
8. Кто находился недалеко от того места, где стояли ваши вещи?	[он э'плэтфо:м] 8. Who was not far from your luggage? [ху воз нот фа: фром ё 'лагидж]
9. Кто мог видеть, как вы уходили?	9. Who could see you leave? [ху куд си: ю ли:в]
10. Когда вы обнаружили пропажу вещей?	10. When did you discover the loss of your luggage? [вэн дид ю дис'кавэ зэ'лос ов ё 'лагидж]
11. Что было похищено?	11. What things were stolen? [вот сынз вё 'стоулэн]
12. К кому вы обратились по этому поводу?	12. Whom did you address in this connection? [хум дид ю э'дрэс ин зыс кэ'нэкшэн]
13. Кого вы подозреваете в краже вещей?	13. Whom do you suspect of having stolen your luggage? [хум ду ю сэ'спэкт ов 'хэвин 'стоулэн ё 'лагидж]
14. Опишите подозреваемого.	14. Describe the suspect. [дис'крайб зэ'саспэкт]

### Словарь к разделу VI

автовокзал ( <i>здание</i> )	bus terminal [бас 'тёминэл]
аэропорт	airport ['эапо:т]
вокзал ( <i>ж/д</i> )	railway station ['рэйлвэй 'стэйшэн]
дежурный офицер полиции	police officer on duty [пэ'лис 'офисэ он 'дьюти]
дежурный по вокзалу	assistant station master

зал ожидания	[э'систэнт 'стэйшэн 'мастэ] waiting room
кассир	['вэйтин ру:м] cashier
касса	[кэ'шиэ] ticket office
10 минут	['тикит 'офис] ten minutes
на минуту	[тэн 'минитс] for a minute
обнаружить пропажу вещей	['форэ 'минит] discover a loss of things
платформа	[дис'кавэ э'лос ов сынз] platform
пол часа	['плэтфо:м] half an hour
полтора часа	[ха:ф эн'ауэ] an hour and a half
стоянка такси	[эн'ауэ энд э'ха:ф] taxi rank
туалет	['тэкси рэнк] toilet (rest room)
час назад	['тойлит/рэст ру:м] an hour ago
	[эн'ауэ э'гоу]

## Раздел VII. Кража имущества из помещений (квартиры, гостиницы, общежития)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Где вы проживаете?                                      | 1. Where are you living?<br>[вэа а ю 'ливин]  |
| 2. Вы живете в<br><br>квартире?                            | 2. Are you living in<br>[а ю 'ливин ин]<br><br><b>an apartment?</b><br>[эн э'па:тмэнт]  |
| гостинице?   | <b>a hotel?</b><br>[э хоу'тэл]  |
| общежитии?   | <b>a hostel?</b><br>[э'хостэл]  |
| 3. Сколько времени вы там живете?                          | 3. How long have you been living there?<br>[хау лон хэв ю бин 'ливин зэа]   |
| 4. Кто проживает вместе с вами?                            | 4. Who is living with you?<br>[ху из 'ливин виз ю]  |
| 5. У кого есть ключи от <b>квартиры</b> / <b>комнаты</b> ? | 5. Who has the keys to the <b>apartment</b> / the <b>room</b> ?<br>[ху хэз зэ'ки: ту зи э'па:т- мэнт / зэ'ру:м]                     |
| 6. Бывают ли у вас гости?                                  | 6. Do you have visitors?<br>[ду ю хэв 'визитэз]   |
| 7. Как часто бывают у вас гости?                           | 7. How often do you have visitors?<br>[хау 'о:фэн ду ю хэв 'визитэз]  |
| 8. Кто последним уходил из квартиры в день кражи?          | 8. Who was the last to leave the apartment on the day of the theft?<br>[ху воз зэ'ла:ст ту ли:в зи э'па:тмэнт он зэ'дэй ов зэ'сэфт] |
| 9. Кто запирает входную дверь?                             | 9. Who locked the entrance door?<br>[ху локт зи'энтрэнс до:]  |

10. Кому вы давали ключ?	10. Whom did you give the key? [хум дид ю гив зэ'ки:]
11. Когда вы вернулись домой?	11. When did you come back home? [вэн дид ю кам бэк 'хоум]
12. Что вы обнаружили в квартире?	12. What did you find in the apartment? [вот дид ю файнд ин зи э'па:тмэнт]
беспорядок	disorder [дис'о:дэ]
отсутствие ценных вещей	absence of valuable things ['эбсэнс ов 'вэльюэбл сынз]
13. Какие меры вы приняли?	13. What measures did you take? [вот 'мэжэс дид ю тэйк]
14. Вы <b>вызвали полицию</b> <b>сообщили соседям?</b>	14. Did you <b>call the police?</b> [дид ю ко:л зэ пэ'лис]  <b>inform the neighbours?</b> [ин'фо:м зэ'нэйбэз]
<b>пытались навести порядок в комнате?</b>	<b>try to put your room in order?</b> [трай ту пут ё ру:м ин 'о:дэ]
15. Какие вещи у вас похищены?	15. What things have been stolen? [вот сынз хэв бин 'стоулэн]
16. Вы можете описать эти вещи?	16. Can you describe these things? [кэн ю дис'крайб зи:з сынз]

### Словарь к разделу VII

администратор	receptionist [ри'сэпшэнист]
горничная	maid [мэйд]
гостиница	hotel

квартира	[хоу'тэл] flat (apartment)
ключи от двери	[флэт/э'па:тмэнт] keys to the door
номер в гостинице	[ки:з ту зэ'до:] hotel room
общежитие	[хоу'тэл ру:м] hostel
отсутствие ценных вещей	['хостэл] absence of valuable things
охрана	['эбсэнс ов 'вэльюэбл сынз] security
посторонний	[си'кьюэрити] stranger
холл гостиницы	['стрэйнджэ] hotel hall
	[хоу'тэл хо:л]

## Раздел VIII. Грабеж, разбой в общественном месте

- |  |  |
|--|--|
| 1. Где вы были ограблены?                        | 1. Where were you robbed?<br>[вэа вё ю робд]   |
| 2. Когда на вас было совершено нападение?        | 2. When were you assaulted?<br>[вэн вё ю э'со:лтид]  |
| 3. Вы можете указать место?<br>назвать адрес?    | 3. Can you <b>show the place?</b><br>[кэн ю 'шоу зэ'плэйс]<br><b>name the address?</b><br>[нэйм зи э'дрэс] |
| 4. Кто из ваших знакомых находился рядом с вами? | 4. Which of your acquaintances was with you?<br>[вич ов ё э'квэйнтэнсиз воз виз ю]                         |
| 5. Что вы делали?                                | 5. What were you doing?<br>[вот вё ю 'дуин]  |
| 6. Кто к вам подошел?                            | 6. Who approached you?<br>[ху э'проучт ю]  |
| 7. Сколько их было?                              | 7. How many persons were involved?<br>[хау 'мэни 'пёсэнз вё ин- 'волвд]                                    |
| 8. Как они выглядели?                            | 8. What did they look like?<br>[вот дид зэй лук лайк]  |
| 9. Что от вас потребовали?                       | 9. What did they demand of you?<br>[вот дид зэй ди'ма:нд ов ю]   |
| деньги   | money<br>['мани]   |
| ценности   | valuables<br>['вэльюэблз]  |
| одежду   | clothes<br>['клоузз]   |

10. Когда вы должны передать требуемое ими имущество: немедленно или в будущем?	10. When do you have to hand over the property demanded by them: immediately or later? [вэн ду ю хэв ту хэнд 'оувэ зэ'пропэти ди'ма:ндид бай зэм и'ми:дьеэтли о: 'лэйтэ]
11. Они угрожали	11. Did they threaten [дид зэй 'срэтэн]
<b>убить вас?</b>	<b>to kill you?</b> [ту кил ю]
<b>нанести телесные повреждения?</b>	<b>to injure you?</b> [ту 'инджэ ю]
12. Какие насильственные действия к вам применили с целью завладеть имуществом?	12. What acts of violence did they commit against you in order to seize your property? [вот эктс ов 'вайэлэнс дид зэй кэ'мит э'гэйнст ю ин 'о:дэ ту си:з ё 'пропэти]
13. Они	13. Did they [дид зэй]
удерживали вас за руки?	hold you by the hands? ['хоулд ю бай зэ'хэндз]
били вас <b>по лицу?</b>	beat you <b>to the face?</b> [би:т ю ту зэ'фэйс]
<b>по телу?</b>	<b>to the body?</b> [ту зэ'боди]
наносили удары <b>руками?</b>	hit you with <b>fists</b> [хит ю виз фистс]
<b>ножом?</b>	<b>a knife?</b> [э'найф]
<b>палкой?</b>	<b>a stick?</b> [э'стик]
применили <b>газовый баллончик?</b>	use <b>a gas sprayer?</b> [ю:з э'гэс 'спрэйа]

**газовый пистолет?**

**a gas pistol?**

[э'гэс 'пистэл]

**психотропные вещества?**

**psychotropic substances?**

[сайкэ'тропик 'сабстэнсиз]

14. Какие повреждения вам причинены?

14. What injuries did you suffer?

[вот 'инджэриз дид ю 'сафэ]

15. Нуждаетесь ли вы в медицинской помощи?

15. Do you need a medical aid?

[ду ю ни:д э'мэдикэл эйд]

16. Какие вещи у вас открыто похищены?

16. What things were you robbed of?

[вот сынз вё ю робд ов]

17. Оказывали ли вы физическое сопротивление?

17. Did you offer any physical resistance?

[дид ю 'офэ 'эни 'физикэл ри'зистэнс]

18. Кто мог это видеть?

18. Who could see it?

[ху куд си: ит]

19. Кто может подтвердить это?

19. Who can witness it?

[ху кэн 'витнэс ит]

20. В каком направлении скрылись преступники?

20. In what direction did the criminals escape?

[ин вот ди'рэкшэн дид зэ'криминэлз ис'кэйп]

21. Пытались ли вы их преследовать?

21. Did you try to follow them?

[дид ю трай ту 'фолоу зэм]

22. Помогал ли вам в этом кто-либо?

22. Did anyone help you to do that?

[дид 'эниван хэлп ю ту ду зэт]

23. Кому вы сообщили о случившемся?

23. Whom did you inform of what had happened?

[хум дид ю ин'фо:м ов вот хэд 'хэпэнд]

## Словарь к разделу VIII

адрес	address [э'дрэс]
вечером	in the evening [ин зи'и:внин]
газовый баллончик	gas sprayer [гэс 'спрэйа]
газовый пистолет	gas pistol [гэс 'пистэл]
дать закурить	give a light [гив э'лайт]
деньги	money ['мани]
днем	in the afternoon [ин зи'а:фтэ'ну:н]
медицинская помощь	medical aid ['мэдикэл эйд]
насильственные действия	violent actions ['вайэлэнт 'экшэнз]
нож	knife [найф]
ночью	at night [эт найт]
официант	waiter ['вэйтэ]
парк	park [па:к]
подъезд дома	entrance to a house ['энтрэнс ту э'хаус]
психотропные вещества	psychotropic substances [сайкэ'тропик 'сабстэнсиз]
ресторан	restaurant ['рэстэронт]
угрожать причинением телесных повреждений	threaten with bodily injuries ['срэтэн виз 'бодили 'инджэриз]
угрожать убийством	threaten with murder ['срэтэн виз 'мёдэ]
улица	street [стри:т]
ценности	valuables ['вэльюэблз]

## Раздел IX. Мошенничество и вымогательство имущества

1. Когда вы встретились с человеком, завладевшим вашим имуществом?  
1. When did you meet the man who took possession of your property?  
[вэн дид ю ми:т зэ'мэн ху тук пэ'зэшэн ов ё 'пропэти]
2. При каких обстоятельствах вы встретились с этим человеком?  
2. Under what circumstances did you meet the man?  
['андэ вот 'сёкэмстэнсиз дид ю ми:т зэ'мэн]
3. Знакомы ли вы с ним?  
3. Had you met him before?  
[хэд ю мэт хим би'фо:]
4. Вы можете описать его/ее?  
4. Can you describe him/her?  
[кэн ю дис'крайб хим/хё]
5. Под каким предлогом вы передали мошеннику свое имущество?  
5. Under what pretence did you pass your property to the swindler?  
['андэ вот при'тэнс дид ю па:с ё 'пропэти ту зэ 'свиндлэ]
6. На каких условиях вы передали ему/ей свое имущество?  
6. Under what conditions did you pass your property to him/her?  
['андэ вот кэн'дишэнз дид ю па:с ё 'пропэти ту хим/хё]
7. Какие вещи вы ему/ей передали?  
7. What things did you give him/her?  
[вот сынз дид ю гив хим/хё]
8. Подвергались ли вы физическому принуждению или угрозам?  
8. Were you subjected to physical coercion or threats?  
[вё ю сэб'джэктид ту 'физикэл коу'ёшэн о: срэтс]
9. Когда вы обнаружили, что вас обманули?  
9. When did you find out that you had been swindled?  
[вэн дид ю файнд 'аут зэт ю хэд бин свиндлд]
10. Кому и когда вы сообщили об этом?  
10. Whom and when did you inform of that?  
[хум энд вэн дид ю ин'фо:м ов зэт]

## Словарь к разделу IX

акции	shares [шээз]
банковская карточка	bank card [бэнк ка:д]
вместе ехать в одном поезде	travel in the same train [трэвэл ин зэ'сэйм 'трэйн]
вместе работать	work together [вёк тэ'гээ]
дать деньги для приобретения чего-либо	give money to buy something [гив 'мани ту бай 'самсын]
мой знакомый	acquaintance of mine [э'квэйнтэнс ов 'майн]
облигации	bonds [бондз]
обман	deception [ди'сэпшэн]
поменяться вещами	exchange things [икс'чэйндж сынз]
попросить присмотреть за вещами	ask to look after the luggage [а:ск ту лук 'а:фтэ зэ 'ла- гидж]
похищение ребенка	child kidnapping [чайлд 'киднэпин]
требовать крупную сумму денег в валюте	demand a large sum in foreign currency [ди'ма:нд э'ла:дж сам ин 'фо:рин 'карэнси]
расписка о получении вещей	receipt for the things received [ри'си:т фо зэ'сынз ри'си:вд]
случайно познакомиться	meet by chance [ми:т бай ча:нс]
угроза применить насилие к близким	threat to use violence against relatives [срэт ту ю:з 'вайэлэнс э'гэйнст 'рэлэтивз]
указать место выдачи денег	indicate a place for money transfer [индикэйт э'плэйс фо 'мани 'трэнсфё]
условие передачи имущества	condition for property transfer [кэн'дишэн фо 'пропэти 'трэнсфё]
учиться	study [стади]
физическое насилие	physical violence ['физикэл 'вайэлэнс]
чеки	cheques [чэкс]

## Раздел X. Причинение телесных повреждений. Хулиганские действия

- |   |   |
|---|---|
| 1. Где вы находились в момент происшествия?                           | 1. Where were you at the moment of the incident?<br>[вэа вё ю эт зэ'моумэнт ов зи'инсидэнт]                                       |
| 2. Когда это было?  | 2. When was it?<br>[вэн воз ит]   |
| 3. Чем вы занимались?   | 3. What were you doing?<br>[вот вё ю 'дуин]   |
| 4. С кем вы разговаривали?  | 4. Who were you talking to?<br>[ху вё ю 'то:кин ту]   |
| 5. Вы можете описать этого человека?                                  | 5. Can you describe the man?<br>[кэн ю дис'крайб зэ'мэн]  |
| 6. Это был ваш знакомый?  | 6. Was it an acquaintance of yours?<br>['возит эн э'квэйтэнс ов ёз]   |
| 7. Была ли ссора между вами и человеком, причинившим вам повреждения? | 7. Had there been a quarrel between you and the man who injured you?<br>[хэд зэа бин э'кворэл бит'ви:н ю энд зэ'мэн ху 'инджэд ю] |
| 8. Употребляли ли вы алкоголь?  | 8. Had you had any alcoholic drinks?<br>[хэд ю хэд 'эни 'элко'холик дринкс]   |
| 9. Какое оружие использовал этот человек?                             | 9. What weapon did the man use?<br>[вот 'вэпэн дид зэ'мэн ю:з]  |
| 10. Он использовал <b>нож</b> ?                                       | 10. Did he use <b>a knife</b> ?<br>[дид хи ю:з э'найф]  |

**палку?**

**a stick?**  
[э'стик]

**пистолет?**

**a pistol?**  
[э'пистэл]

11. Повреждение какой части тела вы получили?	11. What part of your body was injured? [вот па:т ов ё 'боди воз 'инджэд]
12. Нуждаетесь ли вы в медицинской помощи?	12. Do you need a medical aid? [ду ю ни:д э'мэдикэл эйд]
13. Куда он скрылся?	13. Where did he escape? [вэа дид хи ис'кэйп]
14. Куда преступник выбросил оружие?	14. Where did the criminal throw out the weapon? [вэа дид зэ'криминэл спру 'аут зэ'вэпэн]
15. Кому вы сообщили об этом?	15. Whom did you inform about it? [хум дид ю ин'фо:м э'баут ит]

### Словарь к разделу X

в 10 часов утра	at ten a.m. [эт тэн эй эм]
в 2 часа дня	at two p.m. [эт ту: пи эм]
в 22 часа 30 минут	at half past ten p.m. [эт ха:ф па:ст тэн пи эм] (at twenty-two thirty) [эт 'твэнти ту: 'сэти]
время	time [тайм]
голова	head [хэд]
грудная клетка	chest [чэст]
камень	stone ['стоун]
кастет	knuckle-duster [накл 'дастэ]
кирпич	brick [брик]
лицо	face [фэйс]

медицинская помощь	medical aid [ 'мэдикэл эйд ]
нога	foot (leg) [ фу:т/лэг ]
огнестрельное ранение	gunshot wound [ 'ганшот ву:нд ]
орудие преступления	instrument of crime [ 'инструмэнт ов крайм ]
палка	stick [ стик ]
происшествие	incident [ 'инсидэнт ]
рана	wound [ ву:нд ]
рука	hand (arm) [ хэнд/а:м ]
скончаться от полученных поврежде- ний	die of the sustained injuries [ дай ов зэ сэ'стейнд 'инджэриз ]
спина	back [ бэк ]
ссора	quarrel [ 'кворэл ]
труп	corpse [ 'ко:пс ]
употреблять алкоголь	drink alcohol [ дринк 'элкохол ]
ушиб	bruise [ бру:з ]

## Описание внешности человека

<b>1. Пол</b>	<b>1. Sex</b>
мужской	[сэкс] male
женский	[мэйл] female
	[‘фимэйл]
<b>2. Возраст</b>	<b>2. Age</b>
год рождения	[эйдж] year of birth
примерный возраст	[‘йиэ ов бёс] approximate age
	[э‘проксимит эйдж]
<b>3. Национальность (тип лица)</b>	<b>3. Nationality (type of face)</b>
монгольский	[нэшэ‘нэлити/тайп ов фэйс] Mongolian
кавказский	[мон‘гоульэн] Caucasian
азиатский	[ко:‘кэйжэн] Asian
среднеазиатский	[‘эйшэн] Middleasian
европейский	[‘мидлэйшэн] European
африканский	[‘юэрэ‘пи:эн] African
	[‘эфрикэн]
<b>4. Фигура</b>	<b>4. Figure</b>
<i>a. рост</i>	[‘фигэ] <i>a. height</i>
высокий	[хайт] tall
низкий	[то:л] short
средний	[шо:т] medium
<i>б. телосложение</i>	[‘ми:дъэм] <i>b. build</i>
атлетическое	[билд] athletic
коренастое	[эс‘лэтик]

слабое	strong [строн]
среднее	weak [ви:к]
<i>в. упитанность</i>	medium ['ми:дьэм]
полный	<i>с. weight</i> [вэйт]
среднего питания	stout ['стаут]
худой	average ['эвэридж]
	thin [сын]

## 5. Голова

большая

маленькая

средняя

## 6. Волосы

*а. густота*

густые

редкие

средней густоты

*б. длина*

длинные

короткие

средней длины

*в. форма*

волнистые

кудрявые

## 5. Head

[хэд]

big

[биг]

small

[смо:л]

medium

['ми:дьэм]

## 6. Hair

[хэа]

*а. thickness*

['сыкнис]

thick

[сык]

sparse

[спа:с]

average

['эвэридж]

*б. length*

[лэнс]

long

[лон]

short

[шо:т]

medium

['ми:дьэм]

*с. texture*

['тэксчэ]

wavy

['вэйви]

		curly	
		['кёли]	
прямые		straight	
	<i>г. цвет</i>	[стрэйт]	
		<i>d. colour</i>	
русые		['калэ]	
		light brown	
рыжие		[лайт 'браун]	
		red	
темно-русые		[рэд]	
		dark brown	
черные		[да:к 'браун]	
		black	
седые		[блэк]	
		grey	
<i>д. прическа</i>		[грэй]	
		<i>e. hairdo</i>	
стрижка		['хэаду]	
		hair-cut	
волосы, зачесанные назад		['хэа кат]	
лысина		hair combed back	
		['хэа 'коумд бэк]	
пробор справа		baldness	
		['бо:лднис]	
	<b>слева</b>	parted <b>on the right</b>	
		['па:тид он зэ'райт]	
	<b>посередине</b>	<b>on the left</b>	
		[он зэ'лэфт]	
челка		<b>in the middle</b>	
		[ин зэ'мидл]	
		bang	
<b>7. Лицо</b>		[бэн]	

*а. пропорции*

узкое

широкое

средней ширины

*б. контур анфас*

квадратное

**7. Face**

[фэйс]

*а. proportions*

[прэ'по:шэнз]

narrow

['нэроу]

wide

[вайд]

medium

['ми:дъэм]

*б. contour of face*

круглое	['контуэ ов фэйс] square
овальное	['сквэа] round
прямоугольное	['раунд] oval
треугольное	['оувэл] rectangular [рэк'тэнгьюлэ] triangular [трай'энгьюлэ]

## 8. Брови

### *а. ширина*

средней ширины

узкие

широкие

### *б. контур*

дугообразные

ломанные

прямые

## 9. Глаза

### *а. размер*

большие

малые

средние

### *б. расположение*

горизонтальные

скошенные внутрь

скошенные наружу

## 8. Eyebrows

['айбрауз]

### *а. width*

[видс]

medium

['ми:дъэм]

narrow

['нэроу]

wide

[вайд]

### *б. form*

[фо:м]

arch-like

[а:ч лайк]

intermittent

[интё'митэнт]

straight

[стрэйт]

## 9. Eyes

[айз]

### *а. size*

[сайз]

big

[биг]

small

[смо:л]

medium

['ми:дъэм]

### *б. position*

[пэ'зишэн]

horizontal

[хори'зонгл]

slanted inwards

<i>в. цвет</i>	['сла:нтид 'инвэдз] slanted outwards ['сла:нтид 'аутвэдз]
	<i>с. colour</i>
голубые	['калэ]
зеленоватые	blue [блү:]
карие	greenish ['гри:ниш]
серые	brown ['браун]
светлые	grey [грэй]
темные	light [лайт]

## 10. Нос

### *а. размер*

длинный

короткий

средней длины

узкий

широкий

### *б. форма*

курносый

крючковатый

приплюснутый

прямой

## 11. Рот

большой

## 10 Nose

['ноуз]

### *а. size*

[сайз]

long

[лон]

short

[шо:т]

medium

['ми:дъэм]

narrow

['нэроу]

wide

[вайд]

### *б. form*

[фо:м]

snub

[снаб]

hooked

[хукт]

flat

[флэт]

straight

[стрэйт]

## 11. Mouth

['маус]

малый	big [биг]
средний	small [смо:л]
<b>12. Губы</b>	medium ['ми:дъэм]
толстые	<b>12. Lips</b> [липс]
тонкие	thick [сык]
средней толщины	thin [сын]
<b>13. Зубы</b>	medium ['ми:дъэм]
крупные	<b>13. Teeth</b> [ти:с]
мелкие	big [биг]
среднего размера	small [смо:л]
редкие	medium ['ми:дъэм]
<b>14. Подбородок</b>	widely spaced ['вайдли спэйст]
<i>a. размер</i>	<b>14. Chin</b> [чин]
средний	<i>a. size</i> [сайз]
узкий	medium ['ми:дъэм]
широкий	narrow ['нэроу]
<i>б. контур</i>	wide [вайд]
закругленный	<i>b. shape</i> [шэйп]
прямоугольный	rounded ['раундид]
треугольный	rectangular [рэк'тэнгьюлэ]
<b>15. Уши</b>	triangular [трай'энгьюлэ]
большие	<b>15. Ears</b> [иэз]

малые	big [биг]
средние	small [смо:л]
оттопыренные	medium ['ми:дьэм]
	bulging ['балджин]

## 16. Шея

### а. длина

длинная
короткая
средней длины

### б. ширина

толстая
тонкая
средней толщины

## 17. Грудь

вогнутая
выпуклая
плоская

## 18. Спина

средней ширины
узкая
широкая
сутулая
прямая

## 16. Neck

[нэк]

<i>a. length</i>
[лэнс]
long
[лон]
short
[шо:т]
medium
['ми:дьэм]

*b. width*

[видс]
thick
[сык]
thin
[сын]
medium
['ми:дьэм]

## 17. Chest

[чэст]

hollow
['холоу]
bulging
['балджин]
flat
[флэт]

## 18. Back

[бэк]

medium
['ми:дьэм]
narrow
['нэроу]
broad
[бро:д]
curved (stooping)

## 19. Руки, пальцы, ноги

длинные

короткие

средней длины

толстые

тонкие

[кёвд/'сту:пин]

straight

[стрэйт]

## 19. Arms, fingers, legs

[а:мз/'фингэз/лэгз]

long

[лон]

short

[шо:т]

medium

['ми:дъэм]

thick

[сык]

thin

[сын]

## Другие особенности внешнего вида

борода

beard

['биэд]

веснушки

freckles

[фрэклз]

горб

hump

[хамп]

зубные протезы

artificial teeth

[а:ти'фишэл ти:с]

кадык

Adam's apple

['эдэмз эпл]

морщины

wrinkles

[ринклз]

пятна

spots

[спотс]

татуировка

tattoo

[тэ'ту:]

усы

moustache

[мэ'ста:ш]

шрам

scar

[ска:]

## Перечень вещей, являющихся предметами краж

### Багаж

багаж	luggage ['лагидж]
бумажник	wallet ['волит]
дамская сумочка	purse [пёс]
дипломат (кейс)	attaché-case [э'тэшикэйс]
коробка	box [бокс]
портфель	paper-case ['пэйпэ кэйс]
рюкзак	rucksack ['руксэж]
саквояж	travelling bag ['трэвэлин бэг]
сумка	bag [бэг]
чемодан	suitcase ['сьюткэйс]

### Одежда и обувь

блузка	blouse [блауз]
брюки	trousers ['траузээ]
дубленка	sheepskin coat ['ши:пскин 'коут]
кожаная куртка	leather jacket ['лэээ 'джэкиг]
костюм	suit [сьют]
нижнее белье	underwear ['андэвэа]
пальто	coat ['коут]
платье	dress [дрэс]

платье-костюм	two-piece dress [ту: пи:с дрэс]
плащ	raincoat [рэйн 'коут]
рубашка	shirt [шэ́т]
сандалии	sandals [сэндлз]
сапоги	boots [бу:тс]
свитер	sweater ['свэтэ]
теплая куртка с капюшоном	anorak ['энэрэк]
трикотажный жакет	cardigan ['ка:дигэн]
туфли	shoes [шу:з]
футболка	T-shirt [ти: шэ́т]
шуба	fur coat [фё 'коут]
юбка	skirt [скэ́т]

### Косметика

губная помада	lipstick ['липстик]
дезодорант	deodorant [ди:'оудэрэнт]
духи	perfume [пэ'фьюм]
косметический набор	make-up kit [мэйк ап кит]
крем	cream [кри:м]
лосьон	lotion ['лоушэн]
одеколон	cologne [кэ'лоун]
тени для век	eye-shadow [ай 'шэдоу]
тушь для ресниц	mascara

[мэс'ка:рэ]

### Ювелирные изделия

браслет	bracelet ['брэйслит]
брошь	brooch ['броуч]
бусы	beads [би:дз]
заколка	hair-grip [хэа грип]
кольцо	ring [рин]
ожерелье, колье	necklace ['нэклис]
перстень	signet-ring ['сигнит рин]
серьги	ear-rings ['иэринз]
цепочка	chain [чэйн]

### Электро-и радиотовары

автоответчик	answering machine ['а:нсэрин мэ'ши:н]
видеомагнитофон	video recorder ['видиоу ри'ко:дэ]
компьютер	computer [кэм'пьютэ]
кофеварка	coffee-percolator ['кофи пёкэ'лэйтэ]
кофемолка	electric coffee grinder [и'лэктрик 'кофи 'граиндэ]
магнитофон	tape-recorder [тэйп ри'ко:дэ]
микроволновая печь	micro-wave cooker ['майкроу вэйв 'кукэ]
мобильный телефон	mobile phone ['моубайл 'фоун]
наушники	headphones ['хэдфоунз]

переносной цветной телевизор	portable colour TV [ 'по:тэбл 'калэ ти: ви:]
плеер	walkman [ 'во:кмэн]
принтер	printer [ 'принтэ]
факс	fax [фэкс]
фен	hair dryer [хэа 'драйэ]
электробритва	electric shaver [и'лэктрик 'шэйвэ]

### Детали автомобиля

запасные части	spare parts [ 'спэа па:тс]
зеркало заднего вида	rear-view mirror [ 'риэ вью 'мирэ]
колесо	wheel [ви:л]
колпак на колесо	hubcap [ 'хабкэп]
комплект инструментов	tool kit [ту:л кит]
переднее ветровое стекло	windscreen [ 'виндскри:н]
стеклоочистители	windscreen wipers [ 'виндскри:н 'вайпэз]

### Документы и ценные бумаги

акции	shares [ 'шээз]
банковская карточка	bank card [бэнк ка:д]
водительские права	driving licence [ 'драйвин 'лайсэнс]
кредитная карточка	credit card [ 'крэдит ка:д]
облигации	bonds [бондз]
паспорт	passport [ 'па:спо:т]

технический паспорт	car certificate [ка: сэ'тификит]
удостоверение личности	identity card [ай'дэнтити ка:д]
чековая книжка	cheque-book [чэк бук]

Приложение 3

### Числительные

Сколько? (исчисляемые)	How many? ['хау 'мэни]
Сколько? (неисчисляемые)	How much? ['хау мач]
ноль	zero ['зиэроу]
один	one [ван]
два	two [ту:]
три	three [сры:]
четыре	four [фо:]
пять	five [файв]
шесть	six [сикс]
семь	seven ['сэвэн]
восемь	eight [эйт]
девять	nine [найн]
десять	ten [тэн]
одиннадцать	eleven [и'лэвн]
двенадцать	twelve [твэлв]
тринадцать	thirteen ['сэ'ти:н]
четырнадцать	fourteen ['фо:'ти:н]

пятнадцать	fifteen ['фиф'ти:н]
шестнадцать	sixteen ['сикс'ти:н]
семнадцать	seventeen ['сэвэн'ти:н]
восемнадцать	eighteen ['эй'ти:н]
девятнадцать	nineteen ['найн'ти:н]
двадцать	twenty ['твэнти]
двадцать один <i>и т.д.</i>	twenty-one <i>etc.</i> ['твэнти ван]
тридцать	thirty ['сёти]
сорок	forty ['фо:ти]
пятьдесят	fifty ['фифти]
шестьдесят	sixty ['сиксти]
семьдесят	seventy ['сэвэнти]
восемьдесят	eighty ['эйти]
девяносто	ninety ['найнти]
сто	one hundred [ван 'хандрэд]
сто один <i>и т.д.</i>	one hundred and one <i>etc.</i> [ван 'хандрэд энд ван]
двести <i>и т.д.</i>	two hundred <i>etc.</i> [ту: 'хандрэд]
тысяча	one thousand [ван 'саузэнд]
тысяча один <i>и т.д.</i>	one thousand and one <i>etc.</i> [ван 'саузэнд энд ван]
две тысячи <i>и т.д.</i>	two thousand <i>etc.</i> [ту: 'саузэнд]
миллион	one million [ван 'мил'э́н]
миллиард	one milliard [ван 'мил'я:́д]

Который?	Which?
первый	[вич] first
второй	[фёст] second
третий	['сэкэнд] third
четвертый	[сёд] fourth
пятый	[фо:с] fifth
шестой	[фифс] sixth
седьмой	[сиксс] seventh
восьмой	['сэвэнс] eighth
девятый	[эйтс] ninth
десятый	[найнс] tenth
одиннадцатый	[тэнс] eleventh
двенадцатый	[и'лэвнс] twelfth
тринадцатый	[твэлфс] thirteenth
четырнадцатый	['сё'ти:нс] fourteenth
пятнадцатый	['фо:'ти:нс] fifteenth
шестнадцатый	['фиф'ти:нс] sixteenth
семнадцатый	['сикс'ти:нс] seventeenth
восемнадцатый	['сэвэн'ти:нс] eighteenth
девятнадцатый	['эй'ти:нс] nineteenth
двадцатый	['найн'ти:нс] twentieth
двадцать первый и т.д.	['твэнтис] twenty-first etc. ['твэнти фёст]

тридцатый	thirtieth ['сѣтис]
сороковой	fortieth ['фо:тис]
пятидесятый	fiftieth ['фифтис]
шестидесятый	sixtieth ['сикстис]
семидесятый	seventieth ['сэвэнтис]
восемидесятый	eightieth ['эйтис]
девяностый	ninetieth ['найнтис]
сотый	one hundredth [ван 'хандрэдс]
сто первый <i>и т.д.</i>	one hundred and first <i>etc.</i> [ван 'хандрэд энд фѣст]
двухсотый <i>и т.д.</i>	two hundredth <i>etc.</i> [ту: 'хандрэдс]
тысячный	one thousandth [ван 'саузэндс]
двухтысячный <i>и т.д.</i>	two thousandth <i>etc.</i> [ту: саузэндс]
миллионный	one millionth [ван 'милъэнс]

Приложение 4

### Год, месяц, число

год	year ['йиэ]
два года <i>и т.д.</i>	two years <i>etc.</i> [ту: 'йиэз]
тысяча девятьсот шестьдесят пятый год (1965)	nineteen sixty-five ['найн'ти:н 'сиксти файв]
двухтысячный год (2000)	the year two thousand [зэ 'йиэ ту: 'саузэнд]
две тысячи первый год (2001)	twenty oh one
две тысячи четырнадцатый год (2014)	['твэнти оу ван]
месяц	twenty fourteen ['твенти 'фо:'ти:н]
два месяца <i>и т.д.</i>	month [манс]
Какое сегодня число?	two months <i>etc.</i>

январь	[ту: мансс] What is the date today? [вот из зэ'дэйт ту'дэй]
февраль	January ['джэньюэри]
март	February ['фэбруэри]
апрель	March [ма:ч] April ['эйприл]
май	May [мэй]
июнь	June [джю:н]
июль	July [джю'лай]
август	August ['о:гэст]
сентябрь	September [сэп'тэмбэ]
октябрь	October [ок'тоубэ]
ноябрь	November [но'вэмбэ]
декабрь	December [ди'сэмбэ]
Сегодня 1-е января 2011 года	Today is January 1st, 2011 [ту'дэй из 'джэньюэри зэ фэст 'твенти и'лэвн]

## Дни недели, время

день	day [дэй]
два дня <i>и т.д.</i>	two days <i>etc.</i> [ту: дэйз]
рабочий день	working day ['вёкин дэй]
выходной день	week-end ['ви:кэнд]
праздничный день	holiday ['холидэй]
неделя	week [ви:к]
две недели <i>и т.д.</i>	two weeks <i>etc.</i> [ту: ви:кс]
Какой сегодня день?	What day is today? [вот дэй из ту'дэй]
Сегодня <b>понедельник</b> .	Today is <b>Monday</b> . [ту'дэй из 'манди]
<b>вторник</b>	<b>Tuesday</b> ['тьюзди]
<b>среда</b>	<b>Wednesday</b> ['вэнзди]
<b>четверг</b>	<b>Thursday</b> ['сё:зди]
<b>пятница</b>	<b>Friday</b> ['фрайди]
<b>суббота</b>	<b>Saturday</b> ['сэтэди]
<b>воскресенье</b>	<b>Sunday</b> ['санди]
Сколько сейчас времени?	What time is it? [вот тайм из ит]
Девять часов утра.	It's 9.0 a.m. [итс найн 'эй'эм]
Восемь часов вечера.	It's 8.0 p.m. [итс эйт 'пи'эм]
утром	in the morning [ин зэ 'мо:нин]
днем	in the afternoon [ин зи 'а:фтэ'ну:н]

вечером	in the evening [ин зи 'и:внин]
ночью	at night [эт найт]
час	an hour [эн'ауэ]
полчаса	half an hour [ха:ф эн'ауэ]
четверть часа	a quarter of an hour [э'кво:тэ ов эн'ауэ]
минута	a minute [э'минит]
Уже поздно.	It's late. [итс лэйт]
Еще рано.	It's early. [итс 'йо:ли]
сейчас	now [нау]
позднее	later ['лэйтэ]
через минуту	in a minute [ин э'минит]
через две минуты <i>и т.д.</i>	in two minutes <i>etc.</i> [ин ту: 'минитс]
через полчаса	in half an hour [ин ха:ф эн'ауэ]
через день	in a day [ин э'дэй]
через неделю	in a week [ин э'ви:к]
вчера	yesterday ['естэди]
сегодня	today [ту'дэй]
завтра	tomorrow [тэ'мороу]
позавчера	the day before yesterday [зэ дэй би'фо: 'естэди]
послезавтра	the day after tomorrow [зэ дэй 'а:фтэ тэ'мороу]
на прошлой неделе	last week [ла:ст ви:к]
на этой неделе	this week [зис ви:к]

на будущей неделе

next week  
[НЭКСТ ВИ:К]

### Качество и цвета

Какой предмет (человек)?	What subject? [вот 'сабджэкт]
хороший	good [гуд]
плохой	bad [бэд]
дорогой	expensive [икс'пэнсив]
дешевый	cheap [чи:п]
новый	new [нью]
старый	old ['оулд]
молодой	young [ян]
большой	big [биг]
маленький	small [смо:л]
высокий	high [хай]
низкий	low ['лоу]
короткий	short [шо:т]
длинный	long [лон]
широкий	broad [бро:д]
узкий	narrow ['нэроу]
квадратный	square ['сквэа]
круглый	round ['раунд]
сильный	strong [строн]
слабый	weak [ви:к]

легкий	light [лайт]
тяжелый	heavy ['хэви]
мокрый	wet [вэт]
сухой	dry [драй]
острый	sharp [ша:п]
тупой	blunt [блант]
полный	full [фул]
пустой	empty ['эмпти]
горячий	hot [хот]
холодный	cold ['коулд]
тёплый	warm [во:м]
прохладный	cool [ку:л]
чистый	clean [кли:н]
грязный	dirty ['дэти]
Какого цвета?	What colour? [вот 'калэ]
светлый	light [лайт]
темный	dark [да:к]
яркий	bright [брайт]
тусклый	dull [дал]
белый	white [вайт]
голубой	light blue [лайт блу:]

желтый	yellow [ˈелу]
зеленый	green [гри:н]
золотой	golden [ˈгоулдэн]
коричневый	brown [ˈбраун]
красный	red [рэд]
оранжевый	orange [ˈорэндж]
розовый	pink [пинк]
серебряный	silver [ˈсилвэ]
серый	grey [грэй]
синий	blue [блу:]
фиолетовый	violet [ˈвайэлит]
черный	black [блэк]